

El convidat



Lluís Agustí és diplomant en Biblioteconomia i Documentació, llicenciat en Filologia Romànica i DEA en Informació i Documentació per la Universitat de Barcelona.

Professor de la Facultat de Biblioteconomia i Documentació, actualment és també director de l'Escola de Llibreria del Gremi d'Editors de Catalunya i d'aquesta facultat.

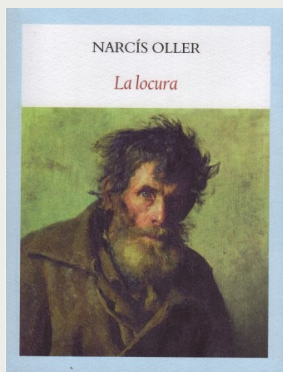
Ha estat lector a la Universidade Nova de Lisboa, professor de llengua i cultura catalana a la Sociedade de Língua Portuguesa de Lisboa, i director de les biblioteques de l'Instituto Cervantes de Lisboa, París, Brussel·les i Nova York.

Ha estat assessor i comissari de diverses exposicions relacionades amb l'exili espanyol: «*Facing fascism: New York and the Spanish Civil War*», al Museum of the City de Nova York; «*Eduardo Propper de Callejón: Burdeos 1940, la labor humanitaria de un diplomático español*» i «*La biblioteca peregrina: libros del Exilio español*», en l'Instituto Cervantes de Nova York.

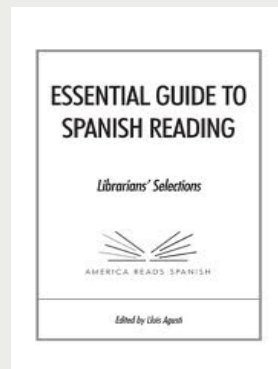
En premsa escrita i ràdio ha estat col·laborador a París i Brussel·les de la secció de cultura del diari *Avui*, i locutor dels espais culturals de Radio Pays a França. És també traductor literari del francès i del portuguès al castellà i català.

És també membre de l'Observatori de Biblioteques Llibre i Lectura i del projecte de recerca Base de Dades de Fonts Documentals i Bibliogràfiques per a l'Estudi del Llibre i les Biblioteques de Catalunya.

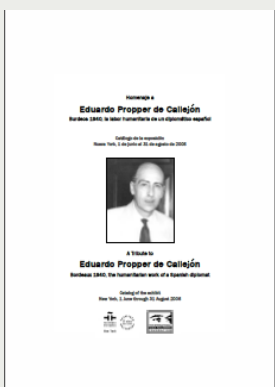
publicacions destacades



Oller, Narcís.
La locura / traducció i postfàcio de Lluís Agustí. Madrid: Funambulista, 2012.



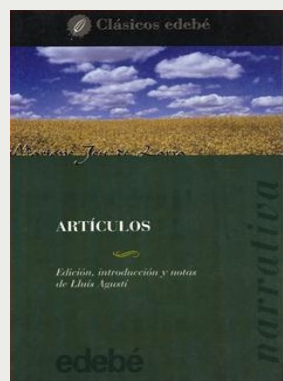
Agustí, Lluís, ed.
Essential guide to Spanish reading: librarians' selections. America Reads Spanish, 2007.



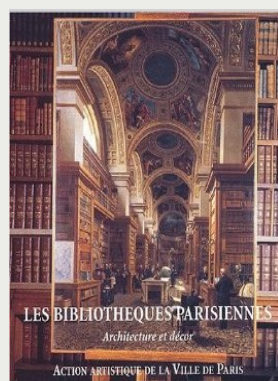
Agustí, Lluís, ed.
Homenaje a Eduardo Propper de Callejón: Burdeos 1940, la labor humanitaria de un diplomático español. Nova York: Instituto Cervantes, 2006.



Agustí, Lluís. "Aportacions per a una bibliografia de l'exili republicà català, valencià i balear als Estats Units d'Amèrica". *BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, 15 (2005).



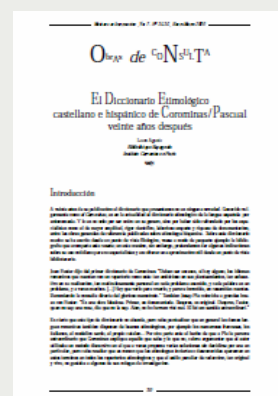
Agustí, Lluís.
Artículos: Mariano José de Larra. Barcelona: Edebé, 2002.



Agustí, Lluís. "La Bibliothèqure Espagnole de Paris" en *Les bibliothèques parisiennes: architecture et décor.* Paris: Action Artistique de la Ville de Paris, 2002.

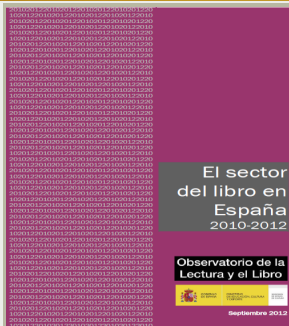


Agustí, Lluís. "Les réseaux des bibliothèques à l'extérieur: les modèles français et espagnol". *Bulletin des bibliothèques de France*, 47, n. 5 (2002), p. 55-61



Agustí, Lluís. "El Diccionario etimológico castellano e hispánico de Corominas/Pascual veinte años después." *Métodos de Información*, 7, n. 35-36. (2000), p. 30-39

TRIA 1



El sector del libro en España 2010-2012. [en línia]. Madrid: Observatorio de la Lectura y el Libro, septiembre 2012. <http://www.mcu.es/libro/docs/MC/Observatorio/pdf/Sector_libro_201012_sep12.pdf>. [Consulta: 5 desembre 2012]

Un sociòleg afirmava que per entendre els canvis del món el segle XX s'usaven les radiografies, però que per al segle XXI ens calien ecografies; per entendre el tot necessitarem la representació del moviment.

En el món de la circulació de la informació, i del llibre imprès (i electrònic), aquesta necessitat d'anar auscultant constantment els canvis es fa encara més evident.

L'edició espanyola disposava de diversos informes que ens ajudaven a seguir el que estava passant al voltant d'aquesta indústria estratègica: *Panoràmica de la edició espanyola de libros*, *Comercio interior del Libro en España*, *Comercio exterior del libro* i l'estudi *Hábitos de Lectura y Compra de Libros en España*, per citar només els més importants.

El 2011, es constituí l'Observatorio de la Lectura y el Libro, nascut amb el propòsit d'analitzar la situació del llibre, la lectura i les biblioteques. Un dels seus primers resultats ha estat la publicació d'*El sector del libro en España*, la primera edició l'abril i la segona, el setembre de 2012.

L'estudi recull tots els informes sectorials publicats recentment per institucions oficials, fundacions culturals privades, editors, cambres de llibres, llibreters, bibliotecaris, etc. El resultat és una obra extraordinàriament útil, àgil, concisa i pertinent; qualsevol persona interessada pel món del llibre i l'edició a Espanya obté una visió precisa del que està passant. Quina és l'evolució de la producció, quants llibres es publiquen; la comercialització, és a dir, quants se'n venen; el consum per suports, impresos o digitals; quina és l'evolució per àrees temàtiques; per llocs de publicació, la capitalitat de l'edició; per llengües editades, espanyoles i internacionals; quines són les tirades mitges; quina és la situació i evolució de les traduccions, de totes les llengües; els punts de venda i de lectura preferits pels lectors; el nivell de lectura a l'Estat, etc.

Una lectura amena, no exempta de sorpreses, i més que una radiografia del sector, com afirmen des de l'Observatorio, una autèntica ecografia.

FONS I COL·LECCIONS DEL CRAI DE LA UB

Les biblioteques del CRAI de la UB tenen un ric patrimoni bibliogràfic i documental format per un conjunt de col·leccions especials, que agrupen documents que tenen en comú una especialització temàtica d'interès per a la comunitat universitària.

El Fons Bibliogràfic de l'Editorial Mateu, una de les col·leccions especials que el CRAI de la UB custodia, difon i posa a disposició dels seus usuaris, inclou la documentació generada per aquesta editorial barcelonina durant els anys que va estar activa (1945-1973).

Editorial Mateu : 1945-1973
[Barcelona] : Departament de Publicacions de la Universitat de Barcelona, [2003]

F 655.4 Edi

Publicació commemorativa de l'apertura d'aquest fons a la Biblioteca de la Universitat de Barcelona.

Sabies que....?

La Biblioteca de Biblioteconomia ha elaborat la guia temàtica Escola de Llibreria, que us ajuda a trobar enllaços rellevants a dreceres web d'arreu del món i accedir a les bases de dades, llibres i revistes electròniques especialitzades d'aquest àmbit.

Subguia d'Informació i Documentació: Escola de Llibreria

Subguies temàtiques

- Arxius
- Biblioteques i catàlegs
- Biblioteques escolars
- Eines per catalogar, classificar i indexar
- Escola Llibreria
- ▶ Què tenim a la biblioteca
- ▶ Marc legal
- ▶ Circuit del llibre: recursos generals
- ▶ Circuit del llibre: edició
- ▶ Circuit del llibre: distribució
- ▶ Circuit del llibre: llibreries i biblioteques
- ▶ Promoció i màrqueting: fires

TRIA 2



Optimot: consultes lingüístiques. [en línia]. Barcelona: Generalitat de Catalunya. <<http://www14.gencat.cat/lle/AppJava/index.html>> . [Consulta: 5 desembre 2012]

Diccionario Panhispánico de Dudas. [en línia]. Madrid: Real Academia Española. <<http://lema.rae.es/dpd/>>. [Consulta: 5 desembre 2012]

Manual del Español Urgente. [en línia]. Madrid: Fundación del Español Urgente. <<http://www.fundeu.es/manual-espanol-urgente.html>> . [Consulta: 5 desembre 2012]

MANUAL DEL ESPAÑOL URGENTE	
INDICE	
• Prólogo	• Topónimos y gentilicios
• Sobre redacción	• Códigos de países
1. Propósito	• Códigos de monedas
2. Consideraciones generales	• Lista de abreviaturas
3. Ortografía	• Símbolos
4. Puntuación	• Abreviaturas
5. Otras cuestiones ortográficas	• Siglas
6. Notas sobre pronunciación	• Sobre léxico
7. Léxico y estilo	• Bibliografía
8. Observaciones gramaticales	• Índice analítico
• Normas de transcripción	
• Topónimos y gentilicios	

En català i castellà tenim excel·lents diccionaris normatius: d'una banda, els de l'Institut d'Estudis Catalans i, de l'altra, els de la Real Academia de la Lengua Española, que ens indiquen com hem d'escriure i quin significat precís cal donar a cada mot. Passa, però, que aquests diccionaris no sempre ens resolen tots els dubtes, ja sigui perquè són paraules noves o perquè és en la morfologia o la sintaxi, on es decideix si són correctes o incorrectes; així: què és preferible escriure *tuit* o *piulada*?; quan hem d'usar *per què*, *per a què* o *perquè*?; en castellà, són correctes *a nivel de* o *en base a*?

En català disposem d'una eina extraordinària: *Optimot: consultes lingüístiques*, un cercador d'informació lingüística a Internet que integra diverses fonts. Amb un calaixet de consulta senzill, ens ajuda a resoldre qualsevol qüestió sobre la llengua catalana. I en cas que el que cerquem no hi aparegui resolt, es pot accedir a un servei d'atenció personalitzada.

En castellà tenim dues eines similars: el *Manual del español urgente* i el *Diccionario panhispánico de dudas*, de la Real Academia Española. En el primer, el quadre de consulta «Buscador urgente de dudas» té un funcionament similar a l'Optimot i permet navegar en tots els criteris inclosos en la base de dades sobre ortografia, puntuació, transcripció de paraules estrangeres, abreviatures, sigles, locucions, neologismes, etc.

El segon, complementari al Manual, és un diccionari normatiu que resol i matisa dubtes sobre l'ortografia, la pronunciació, la morfologia —i més concretament sobre la conjugació—, dubtes de construcció i règim, de concordança i també sobre neologismes. Com el nom indica, dona tota mena d'aclariments, quan resulta necessari, sobre l'ús específic d'un terme o locució en alguns dels països de parla espanyola, el significat, l'ús o la pronunciació.

Recursos d'informació al CRAI

Sabies que....?

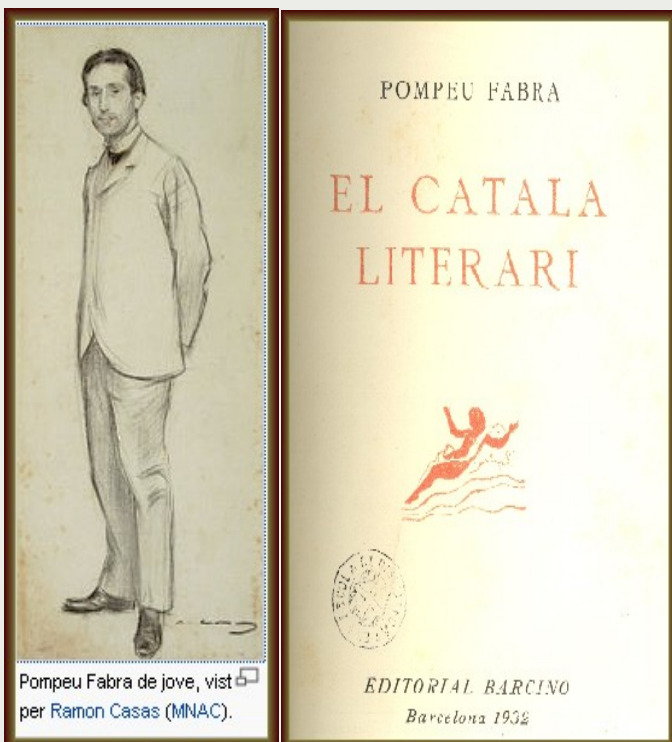
A la [Biblioteca de Biblioteconomia](#) trobaràs algunes de les [obres](#) del filòleg català Pompeu Fabra, qui va ser professor de l'assignatura Gramàtica Catalana a l'Escola de Bibliotecàries entre els anys 1915 i 1920.

Pompeu Fabra
El català literari
Barcino, 1932

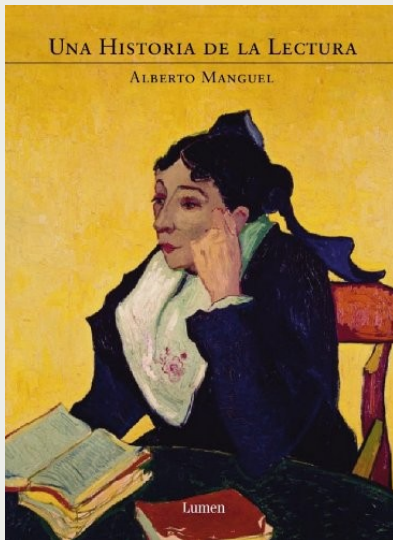
[VITRINA 811.134.1 Fab](#)

L'[Index Translationum](#) és una base de dades que conté informació bibliogràfica sobre les obres traduïdes i publicades en un centenar d'estats de la UNESCO. Inclou més de 1.600.000 referències de totes les disciplines: literatura, ciències socials i humanes, ciències exactes i naturals, art, història..

L'[MLA International Bibliography](#) és una base de dades bibliogràfica que conté referències sobre literatura, llengües modernes, lingüística i folklore. Indexa més de 7.100 publicacions periòdiques internacionals així com monografies, col·leccions, actes de congressos, catàlegs, manuals, diccionaris...



TRIA 3



Manguel, Alberto
Una historia de la lectura.
Barcelona : Lumen, 2005
[028\(091\) Man](#)

«En el segle X [...] a Pèrsia, el visir al-Sahib ibn Abbad Abd al-Qassim Ismail, amb l'objectiu de no separar-se de la seva col·lecció de 117.000 volums quan viatjava, se'ls feia transportar per una caravana de quatre-cents camells ensinistrats per caminar en ordre alfabètic».

L'escriptor canadenc d'origen argentí, Alberto Manguel, descriu profusament el món relacionat amb la història del text i la lectura a través d'una selecció d'anècdotes delicioses que suporten i relliguen reflexions meditades sobre la història del llibre i els seus lectors; el significat de la lectura, aquesta activitat tan recent i tan antiga, i definitivament tan humana.

Les formes diverses de l'escriptura i de l'escrit. El pas de la lectura pública i en veu alta a la lectura privada en silenci. L'arribada de la impremta, i com el canvi de processos tècnics en la forma de presentar el llibre no el maten sinó que el fan créixer. Els ordres de la lectura. La persecució de l'imprès. L'amor i la bogeria per la lectura. Llibres venuts, llegits, ordenats, cremats, segrestats, robats. Escriptors, traductors, editors, llibreters, bibliotecaris, bibliòfils i lladres de llibres.

Aquesta no és una obra acadèmica sinó una declaració d'amor al llibre i a la lectura a través de la vida dels lectors.

Dipòsit Digital de la UB

El Dipòsit Digital de la Universitat de Barcelona, coordinat pel Centre de Recursos per a l'Aprenentatge i la Investigació, és el dipòsit institucional que conté en format digital les publicacions en accés obert derivades de l'activitat docent, investigadora i institucional del professorat i d'altres membres de la comunitat universitària.

The screenshot shows the website for the Dipòsit Digital de la UB. At the top left is the logo 'DIPÒSIT DIGITAL DE LA UB'. At the top right is the 'Universitat de Barcelona' logo and navigation links for 'English', 'español', 'català', and 'Inici UB'. The main content area is titled 'Dipòsit Digital de la UB >' and contains the following sections:

- Cerca**: A search bar with an 'Anar' button and a 'Cerca avançada' link.
- Cerca avançada**: A list of links including 'Inici', 'Què és?', 'Com publicar al Dipòsit', 'Política d'accés obert UB', and 'Estadístiques'.
- Llista per**: A list of filters including 'Comunitats i col·leccions', 'Data de publicació', 'Autor', 'Títol', and 'Matèria'.
- Identificar-se per:**: A list of links including 'Rebre novetats', 'El meu dipòsit usuaris autoritzats', and 'Editar perfil'.
- Aiuda**: A link for help.

The central text area is titled 'Dipòsit Digital de la Universitat de Barcelona' and 'Què és?'. It states: 'És el dipòsit institucional que conté en format digital les publicacions en accés obert derivades de l'activitat docent, investigadora i institucional del professorat i d'altres membres de la comunitat universitària.' It lists the objectives: 'Difondre els documents publicats per la Universitat i per membres de la comunitat universitària incrementant-ne i potenciant-ne la seva visibilitat.', 'Garantir l'accessibilitat futura i la preservació dels documents digitals generats per la pròpia institució.', 'Concentrar en un únic servidor i interfície de cerca tots els materials o documents digitals publicats per la institució.', and 'Incentivar la creació i l'ús de la producció científica pròpia.' It also mentions that the dipòsit is coordinated by the Centre de Recursos per a l'Aprenentatge i la Investigació and uses DSpace, and that it follows the Open Archives Initiative (OAI) protocol.

On the right side, there are sections for 'Coordiniació:' (Centre de Recursos per a l'Aprenentatge i la Investigació), 'Recolat en' (DSpace, Creative Commons, Twitter), and 'Inici UB'.

Sabies que....?

The banner features the logo of the Observatori de Biblioteques, Llibres i Lectura on the left. The logo consists of a stylized 'C' made of concentric lines. To the right of the logo is a navigation menu with the following items: 'INICI', 'INFORMES I ESTUDIS', 'RECURSOS', 'FORMACIÓ', 'MEMBRES', and 'NOTÍCIES I ACTIVITATS'. The background of the banner is a photograph of a person sitting on a grassy area, reading a book, with a large tree trunk in the foreground.

La Biblioteca de Biblioteconomia manté la guia temàtica Hàbits de Lectura i col·labora en la publicació de l' Anuari de l'Observatori de Biblioteques, Llibres i Lectura.

A la propera TRIAde...
Concha Rodríguez

